



CK.0000050396

Giải

ĐẠI SƯ LIÊN HOA SINH  
ĐẠI ĐỨC THÍCH MINH NGHIÊM (soạn dịch)

# TÂY TANG SINH TỬ THƯ

## TRIẾT LÝ NHÂN SINH PHẬT GIÁO VỀ LUÂN HỒI VÀ TỰ GIẢI THOÁT

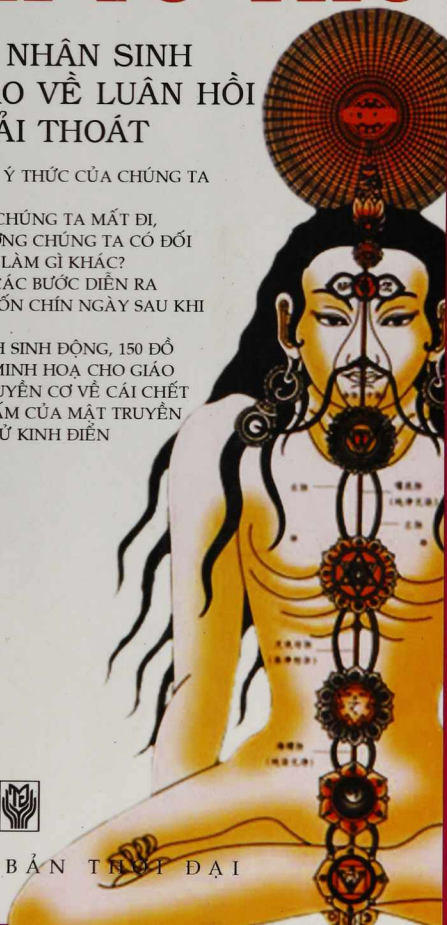
- SAU KHI CHẾT Ý THỨC CỦA CHÚNG TA SẼ ĐI ĐÂU?
- NGƯỜI THÂN CHÚNG TA MẤT ĐI, NGOÀI SỰ BI THƯƠNG CHÚNG TA CÓ ĐỐI VỚI HỌ CÒN PHẢI LÀM GÌ KHÁC?
- HƯỚNG DẪN CÁC BƯỚC ĐIỂN RA TRONG BẢY BẢY BỐN CHÍN NGÀY SAU KHI MẤT.
- 200 BỨC TRANH SINH ĐỘNG, 150 ĐỒ BIỂU GIẢN LƯỢC MINH HOẠ CHO GIÁO NGHĨA ÁO MẬT HUYỀN CƠ VỀ CÁI CHẾT VÀ THÂN TRUNG ẨM CỦA MẬT TRUYỀN PHẬT GIÁO SINH TỬ KINH ĐIỂN

西藏生死书

UYÊN  
LIEU



NHÀ XUẤT BẢN THỜI ĐẠI



địa  
cực

ĐẠI THỦ ẤN

大手印



địa  
cực

LỤC TỔ ĐÀN KINH

壇經



địa  
cực

TÂY TẠNG SINH TỬ THƯ

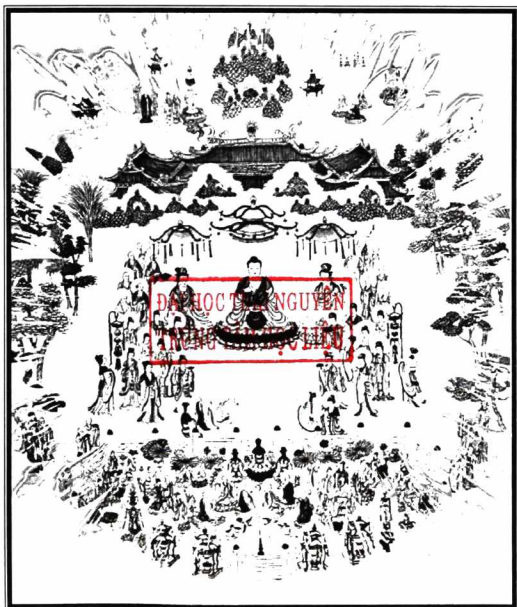
西藏生死書



# TÂY TẠNG SINH TỬ THƯ

ĐẠI SƯ LIÊN HOA SINH  
Đ.Đ THÍCH MINH NGHIÊM (soạn dịch)

# TÂY TẠNG SINH TỬ THƯ



NHÀ XUẤT BẢN THỜI ĐẠI

## LỜI NHÀ XUẤT BẢN

“Tồn tại hay không tồn tại”, câu nói đó là một lời thoại kinh điển được rút ra từ vở bi kịch *Hăm let* nổi tiếng của nhà viết kịch vĩ đại nước Anh là Shakespeare, đồng thời cũng là “mệnh đề Hăm let” mãi mãi còn lưu lại ở thế gian. Liên quan tới mệnh đề sống hay chết, từ xưa đến nay, từ Đông đến Tây đã có vô số các nhà hiền triết và các bậc thánh hiền nghiên cứu sâu sắc và đưa ra nhiều kiến giải, trong đó có ảnh hưởng sâu sắc nhất đối với tư tưởng của người Trung Quốc thì không gì hơn ba nhà Nho, Phật, Đạo.

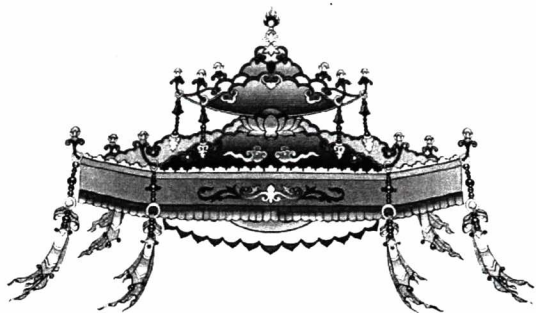
Nho gia coi trọng “sống chết có mệnh, phú quý do trời”. Trong quan điểm sống chết của Nho gia, điều được coi trọng là lúc sống, chứ không phải là cái sau khi chết. Khổng Tử nói: “Cái sống còn chưa biết, làm sao biết được cái chết”. Nho gia chủ trương cuộc sống của con người tuy có hạn, nhưng có thể thông qua việc tu dưỡng đạo đức, học vấn mà khiến cho tinh thần có thể đạt đến vĩnh hằng. Chỉ cần con người trong cuộc sống luôn luôn nỗ lực hết sức mình để phục vụ xã hội, như thế thì khi nhắm mắt ra đi cũng có thể được an nhiên tự tại, không có gì để phải hối tiếc và xấu hổ. Nhưng trong quan niệm về sinh tử của Đạo gia, điều được coi trọng lại chính là “sống hay chết là do khí thay đổi, cho nên hãy thuận theo tự nhiên”. Họ đã xem cái sống và cái chết là một hiện tượng tự nhiên. Lão tử cho rằng, nếu con người ta không quá chú trọng đến sinh mệnh của mình, ngược lại có thể dễ dàng bảo vệ cuộc sống của mình. Trang Tử lại cho rằng, sinh lão đều là cái tự nhiên mà thôi, chết chẳng qua là một sự yên nghỉ. Sống hay chết không gì không ngoài sự tự lại hay tan ra của khí. Cho dù là tư tưởng coi trọng sự sống mà xem nhẹ cái chết của Nho gia hay là chủ trương xem nhẹ cả cái sống và cái chết của Đạo gia thì đều là chỉ con người không nên sợ chết, xem nhẹ cái chết. Đặc biệt là quan điểm về sống chết của Nho gia đã trực tiếp giáo dục cho khí tiết của dân tộc Trung Quốc “nhân sinh tử cố thủy vô tử, lưu thủ đản tâm chiếu hân thanh” (Đời người từ xưa đến nay ai mà chẳng chết, hãy lưu lại tấm lòng son để soi sáng sử xanh), hàng trăm ngàn năm sau ý nghĩa tiến bộ đó vẫn không hề mất đi.

Không sợ chết đương nhiên là điều tốt, nhưng quan điểm về sự sống và cái chết của hai nhà Nho, Đạo là chưa tránh khỏi việc xem nhẹ cái chết. Không hiểu được bản chất của sống và chết, khi còn sống mà không suy nghĩ kỹ về ý nghĩa của cái chết, điều đó trên thực tế cũng là sự vô trách nhiệm đối với cái chết. Từ quan điểm đó mà xét, quan điểm về sự sống và cái chết của Phật giáo như toàn diện hơn. Phật giáo coi trọng “minh tâm kiến tính”, “kiến tính thành Phật”, cho rằng cuộc đời con người là bể khổ đầy rẫy những khổ đau, mọi người vì duyên cớ “vô minh” mà cứ mãi vấp vù trong bể khổ đó.

Thực ra, Phật tính là cái mà mọi người ai cũng có. Phật tính này chính là bản tâm của mỗi con người. Nếu mọi người có thể thấu triệt được bản tâm của mình, tức là hiểu rõ được Phật tính của mình, tiến lên để đạt được sự siêu vượt của cảnh giới sinh tử để thành Phật. Nếu xét như vậy thì quan điểm về sống chết của Phật giáo không chỉ dừng lại ở cuộc sống mà cũng không dừng lại sau khi chết, mà là một quan điểm toàn diện về sự vĩnh hằng của sinh mệnh. Đó không phải là quan điểm phiến diện coi trọng sự sống xem nhẹ cái chết, cũng không giản đơn là xem nhẹ cái chết và sự sống mà là sự hướng dẫn chúng ta phải làm sao để rồi cuối cùng có thể siêu vượt khỏi sự sống và cái chết.

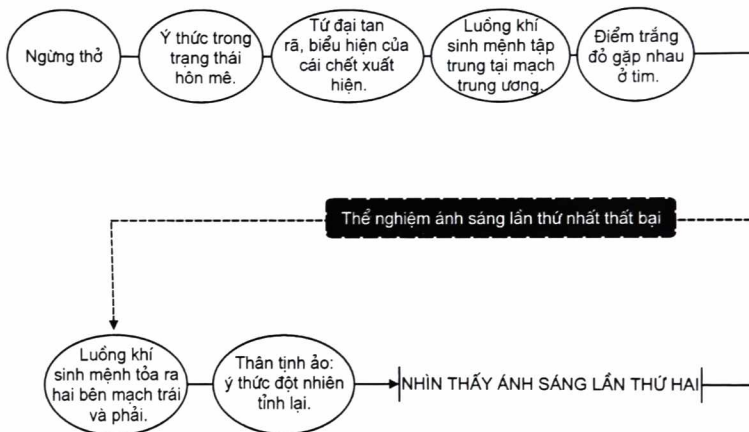
Chính từ những điều cơ bản vừa trình bày như trên, chúng tôi xin đem bộ sách kinh điển truyền thế “Trung ám văn giáo cứu độ đại pháp” của Phật giáo Tây Tạng có liên quan đến việc sống chết và sự giải thoát để chỉnh lý và giải nghĩa cuốn sách (cuốn sách để cho độc giả lý giải, nói chung chúng tôi đã sử dụng tên gọi thông thường của nó là “Tây Tạng sinh tử thư”). Bằng việc miêu tả tường tận về hàng loạt những cảnh tượng trong thế giới trung ám, đồng thời đưa ra những đôi sách, cuốn sách cũng muốn truyền cho chúng ta một thông điệp: Chúng ta hoàn toàn có thể chuẩn bị cho cái chết ngay từ khi chúng ta còn sống. Người đời không nên tiếp tục có sự thiếu hiểu biết và có cái nhìn thiên lệch đối với cái chết như vậy. Khi cái chết bất ngờ ập đến trước mặt thì sự sợ hãi, đau thương và không có cách gì đối phó cũng là lựa chọn không nên có ở mỗi người. Chúng ta không cần đợi cho đến khi những người thương yêu chúng ta đứng bên cái chết mà đau khổ vấy vùng rồi mới bàng hoàng nhận ra sự tồn tại thực sự của cái chết, cũng không nên đợi đến khi ngày đại hạn của mình đã đến mới hoảng hốt đối mặt mà không có bất kỳ sự chuẩn bị nào. Ngay khi chúng ta đang còn sống đây, hãy tranh thủ nắm lấy việc chăm chỉ tu hành từ hôm nay, đi sâu quan sát vào bản chất vô sinh vô diệt của vạn vật. Nếu được như vậy thì có thể đạt được sự giác ngộ về sự vô thường và vô ngã của sinh mệnh, để rồi thoát khỏi vòng sinh tử, đạt đến sự siêu vượt khỏi cảnh giới sinh tử để thành Phật.

Để khiến cho những tinh túy của bộ kinh điển quý giá cổ xưa này được hiện ra hoàn chỉnh nhất, chúng tôi đã chuyên tâm thiết kế và chế ra hàng trăm hình vẽ và biểu đồ và phối hợp với phần sau của chính văn chúng tôi đã thêm phần lý giải để bộ sách thêm sinh động và cụ thể. Cho dù tín ngưỡng của bạn như thế nào, chúng tôi tin tưởng rằng các bạn có thể mở rộng được trí tuệ từ trong cuốn sách này. Đối với người chết mà nói, đó là ngọn đèn soi sáng chỉ đường để phá trừ nghiệp chướng vô minh và để đến con đường giải thoát; còn đối với cuộc sống của chúng ta mà nói, đây là sự khảo nghiệm và khám phá đối với cái chết. Nó sẽ giúp chúng ta lý giải một cách sâu sắc về cuộc sống của chúng ta, khiến cho chúng ta có thể lĩnh hội được sự tinh vi và có thể ngộ được diệu đạo trong cuộc sống thường ngày của chúng ta, để giữ được cái tâm bình thường mà nhìn nhận sự được mất và bi hoan của người đời ở thế gian. Có như vậy, cuộc sống và cái chết không còn là một vấn đề nữa.

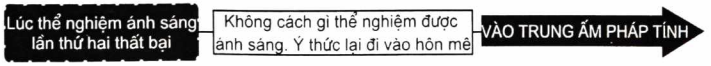
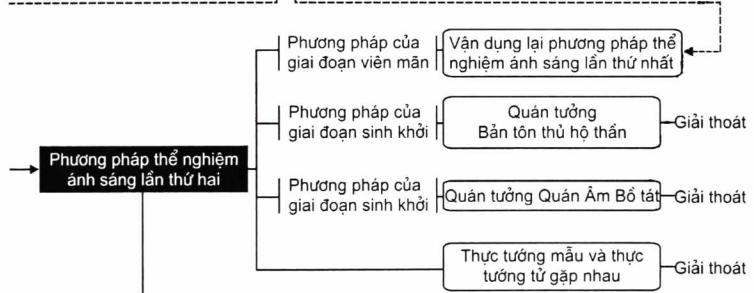
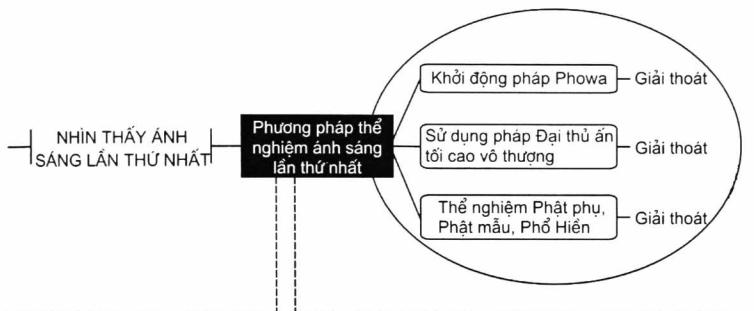
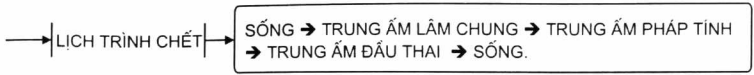


## SƠ ĐỒ CHỈ DẪN VỀ LỊCH TRÌNH CỦA CÁI CHẾT

Mọi người đều hy vọng được trường sinh bất tử, nhưng cái chết sẽ không phải hy vọng đó của con người mà mất đi, đó là sự hiểu biết cơ bản nhất. Hiện nay khoa học kỹ thuật tiến bộ, có thể sẽ giúp giảm nhẹ sự đau đớn cho nhiều người lúc chết, nhưng tuyệt đối không thể giúp con người trường sinh bất tử. Có sống ắt phải có chết, thực ra chết chính là mở ra một cánh cửa để bước vào một thế giới khác của chúng ta mà thôi. "Trung âm văn giáo cứu độ đại pháp", bộ kinh điển cổ xưa này sẽ đem đến cho người hấp hối sự ghi chép tường tận về muôn vàn những cảnh tượng sẽ gặp phải trong quá trình sau khi chết và đưa người chết đi đến con đường giải thoát để thoát ly khỏi vòng luân hồi. Dưới đây, chúng tôi đã thông qua sáu trang sơ đồ để khiến cho độc giả có thể nắm rõ về toàn bộ quá trình của ba giai đoạn trong quá trình chết (Ba giai đoạn là trung âm lâm chung, trung âm pháp tính, trung âm đầu thai).







## TRUNG ÂM PHÁP TÍNH

Sau khi hôn  
mê từ 3 ngày rưỡi đến  
4 ngày, ý thức sẽ  
tỉnh lại.

Thể ý thức  
(ý thức hoàn toàn  
thoát khỏi  
thể xác).

Tác dụng của  
nghiệp lực bắt đầu. Trải  
qua 14 ngày trong nghiệp  
lực ảo tưởng.

ẢO TƯỚNG CHƯ TÔN TỊCH TÍNH

	ẢO CẢNH NGÀY THỨ NHẤT	ẢO CẢNH NGÀY THỨ 2	ẢO CẢNH NGÀY THỨ 3	ẢO CẢNH NGÀY THỨ 4	ẢO CẢNH NGÀY THỨ 5	ẢO CẢNH NGÀY THỨ 6
12 vị thần tịch tính.	Đại Nhật Như Lai, Kim Cương Hư Không Phát Mâu.	6 vị thần Tịch Tĩnh. Nhóm Kim Cương Tát Đòa A Sức Như Lai.	6 vị thần Tịch Tĩnh. Nhóm Bao Sinh Như lai.	6 vị thần Tịch Tĩnh. Nhóm Phát A Di Đà.	6 vị thần Tịch Tĩnh. Nhóm Phát Bất Không Thành Tựu	42 vị thần Tịch Tĩnh. Thần Tịch Tĩnh và nhóm các thần Tịch Tĩnh.
Ảnh sáng xuất hiện	Ảnh sáng trí quang pháp giới màu xanh lam.  Ảnh sáng cõi trời màu trắng nhẹ.	Ảnh sáng Đại viên kinh trí màu trắng.  Ảnh sáng địa ngục mờ mờ.	Ảnh sáng bình đẳng màu vàng.  Ảnh sáng cõi người màu xanh nhẹ.	Ảnh sáng quan sát vô điều màu màu đỏ.  Ảnh sáng cõi quỷ đối màu vàng nhẹ.	Ảnh sáng tạo thành màu xanh.  Ảnh sáng cõi Atula màu đỏ nhẹ.	Ảnh sáng trí tuệ của 42 vị thần.  Ảnh sáng hư ảo trong 6 cõi.
Hai cách lựa chọn	<ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Đạt đến cõi Tịnh độ trung ương.</li> <li>❷ Đầu thai cõi người.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Đạt đến cõi Tịnh độ phương Đông.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Đạt đến cõi Tịnh độ phương Nam.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Đạt đến cõi Tịnh độ phương Tây.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Đạt đến cõi Tịnh độ phương Bắc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❶ Đạt đến cõi Tịnh độ bốn phương</li> </ul>